

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT  
443-445 CARRALL STREET *APRIL 1st* VANCOUVER, B.C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 ( TUESDAY [REDACTED] 1919 ) P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 19 (號九十第卷一十第 (新開)) \$8.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(星期二)式九〇七磨詩線喊

同胞除專制之束縛。  
國人社政府各大小  
和善。則贊助。確  
方面。首重培  
良舊道德。亦  
守言論界。

1

本報爲加屬洪門之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟邇來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費畧增。本埠每月收報費銀六毛。郵寄每年英金九元六。英屬各埠。及美國、檀香山、小呂宋、墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。三個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六毫。郵費在內。本報除禮拜外。無論取閱久暫。均仍先惠。如因小費未

敬啟者本總堂所屬公產經於七年十二月卅一號償還第壹期登報在案茲青覽同時訂定四月一號爲第貳期償還本堂將派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足踴躍助既捐者即將銀繳交代理收銀處未捐者即竭力加捐預便勸捐催收員到埠時提交以應期償還而重公堂是所切禱專此統候

八年一月六号

城埠致公總堂啓

致公總堂閱書報社兩週感言（湯關錫）

社會者國家育才之階梯也。教育者國家慘澹經營之重大問題也。我國以讀書作文爲教育之本質。歐美以操工職業爲教育之本質。兩者比較。各有專長。惟吾國牛計困難。不復已經身遠颺。而失學者衆。由是於我華僑所寄之處。創設閱書報社。使之工餘就閱。廣其見聞。以彌縫其少年失學之缺憾。是即我國古來負耒之子。亦可橫經之理也。城埠致公總堂設立閱書報社由來久矣。前年因其地豐塵。轉而擇地喬遷。維時已屆計兩載矣。邇年遴選能員。襄辦社務。迄今成效卓著。均賴諸公栽培之力。自維不敏。不能有所裨補。有負諸君子之期許者多矣。惟諸公等不以菲才見棄。鄙人亦不自量力。勉爲其難。以隨諸君子之後。然毀譽在所不計。今茲一年襄辦之責已塞矣。巨任之肩已息矣。理當選賢瓜代。且鄙人蜩務繁冗。朝夕奔走以糊余口。不暇兼顧。望諸公曲諒余心。實爲萬幸。且夫社會之設立。其命名則中外均同一致。其措施則中外各有等差。國內之社會則有一定之時期。以相砥礪。海外之社會。多在公餘偶暇之時。增長知識。國內之社會有一定職業之演講。惟指導教師自任其責。海外之社會。祇藉書報以廣其見聞。昔英國當千八百五十年間。採用德意志之方法。著手進行。當時人民仍無實效。後悟教育之所以能臻於發達美善者。在於社會提倡。爲普通教育之一助。是由徧布全國。廣設社會以啓迪斯人。夫而後爲士爲農爲商爲工。均賴社會之教育而見聞益廣。致公總堂閱書報社之設。亦不外乎此也。然鄙人更有言者。天下事患在廢患在因循。鄙人襄辦以來。曾無一得之善。

|         |        |                 |                  |      |              |           |             |      |       |              |           |                    |
|---------|--------|-----------------|------------------|------|--------------|-----------|-------------|------|-------|--------------|-----------|--------------------|
| 雲高華 代理人 | 永生號 葉生 | 由雲域 船位價目<br>至香港 | 歐洲皇后 日本皇后<br>滿提高 | 俄國皇后 | 頭二百五<br>一百九十 | 等拾元<br>五元 | 二一百式<br>一百元 | 等十五元 | 三等八十元 | 大六十元<br>五十五元 | 上開價目 戰稅另外 | 域多利 代理人<br>信源號 李毓坤 |
|---------|--------|-----------------|------------------|------|--------------|-----------|-------------|------|-------|--------------|-----------|--------------------|

最近由此開赴日本上海  
香港等處船期列后

▲俄國皇后 四月十號

▲日本皇后 四月十七號

▲亞洲皇后 五月一號

▲滿提高 五月九號

諸君惠顧懇請移 玉至  
代理人處面商一切可也

司從旆通宿住址  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S.Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S Ltd  
VANCOUVER, B. C.

着唔着得講話汝友朋喂  
過講再可然不

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在舖街五百一十二號開張

**司事人盤爕堯啓**

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難填識者惜之本店有見乎此茲為我華人自己挽回華人力利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等等尤為選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧甚表歡迎

舖在舖街五百一十四號開張

**洋服店** **◀ 雲 高 華 埠 ▶**  
H. W. Owne, Co.  
Phones Sey. 1227  
514 Main Street,  
Vancouver, B. C.

協和安
 藥房
 華高雪
 G. HIGH Co.  
 512 Main Street,  
 Phone Sey. 1227  
 Vancouver, B. C.
 義泰

**到新米又**  
Imperial Rice Milling Co., Ltd.  
839 Railway St. Phones Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
**VANCOUVER, B. C.**

本公司向辦唐山絲苗  
粘大幫谷 近日新  
到甚多甘香潔白食者  
美叨蒙 華  
人字号光顧  
無論遠近單  
到即付價銀  
尤爲相宜

委路慎大靴舖

▲代售  
花旗 李高號男裝

易着 合闕 好義  
人皆悅待 實料  
久已馳名



可以昭示于國情。所身今移和會之進行。母廢弛其職。守。母因循鄙人之故習。則社務將見蒸蒸日上。鄙人之缺點。亦可藉以稍補矣。

本館專電

英國公使朱爾典謁見徐世昌時曾詢參戰軍配置方法徐謂參戰軍有外交關係絕對不能取消

馮國璋為調停和局遣員與李純接洽徐世昌因接陳樹藩電謂已遵令停戰

故信和平會議必能設法轉圜鈕永建已就護法政府海軍總司令

熊希齡已抵上海調停和局冀仍照常開會勿遽停止

張瑞璣電稱陝西戰事確已停止劃界分守

(以上香港電昨日午後三時十分到)

上海通訊

嗚呼和議停止

嗚呼和議停止

嗚呼和議停止

嗚呼和議停止

嗚呼和議停止

嗚呼和議停止

嗚呼和議停止

嗚呼和議停止

嗚呼和議停止

陝西前數日有快報。謂。陝西。東。各。失地有差。三原本部且見搖動。儀等要求與三原通電。為停戰之初步。至今不見。電來自三原。似此且戰且和。儀等實有言和職責。果何以對陳氏。何以對天下。遂於念八日午前九時提出實行停戰。與撤換陝督陳樹藩兩條件。限四十八小時答覆。(未完)

中外要聞

協約國對匈之計劃

三十一日倫敦電。晨報載稱。協約國軍事當局將命曼根大將。指揮協約國。波蘭軍在內。攻擊匈牙利。冀聯絡由波羅的海至黑海之戰線。駐守匈羅邊境中立區域之小部

分法軍。被匈牙利軍襲擊。擄去三百五拾人。法軍大將要求將該俘虜釋放。業經匈人允許。又聞匈牙利政府有致良的美教書於捷克斯拉夫政府之說。此舉聞因捷克斯拉夫軍將下全部動員。向匈牙利挑戰云云。

德國對於議和之態度

三十一日倫敦電。晚報載稱。據可靠消息。若德國代表不允簽押和平條約。則福爾大元帥有權下令。命在來因一帶之協約國。着着前進。又德國無線電報。辦理講和談判之外交部。對於談判之態度。決定德國政府祇願威爾遜總統之十四大綱。與協約國議和。否則無妥協之餘地。

本埠新聞

長紅照錄

長紅照錄

長紅照錄

長紅照錄

長紅照錄

長紅照錄

長紅照錄

長紅照錄

長紅照錄

竺西氏專醫內外科  
各症柳應驗丸散佈告

竺西氏治內外各症良藥也

良醫與良相 壽民如壽國

神乎其技矣 濟世良醫



●●●木瓦業華人罷工尙未解決

卑詩省木瓦業華工千餘人。前因業主將工值削減太甚。於是聯同罷工。要求其達復回原價目的。罷工已有月餘。東西兩家並無正當調停辦法。昨三十日午后二時該華工特招集全體。假座高陞戲院開演說大會。以堅持之。到會者千餘人。首由陳述堯君宣佈罷工情形。繼請黃一秀吳自立、馮勝光、林天木、四君演說。均謂留加華工。此舉爲空前所未有。以勝敗而論。則關係乎華工體面最大。務宜堅持到底。以求達到目的而後已云。

●●●陳穎川總堂公所成立紀慶

三月三十號。午。一點鐘。潁川堂爲聯宗誼。歡聚一堂。棣萼芬芳。長少咸集。到座者數百人。座爲之滿。誠盛事也。當時各埠昆仲貴臨。域埠有瑞石、梅、舜盛、象畧、(旁系)君、車梨役埠象昶君、卡忌利埠、棟君、俄崙埠祥保君、媽列埠就彥君、砵崙埠大聰君、二埠齊勝、蘭頓明休、明昉代表宜顯、本埠穩宗、宜耀、心存、樹人、明雁、明鉅、炎嵩、良雙、兼各昆仲等。首由主席杏典君。宣布開會理由。先請域埠瑞石君演說。次請樹人、心存、梅、棟、穩宗、宜耀、明雁、天祿諸君演說。各抒偉論。尾尾。旁女。勸聽。鼓掌之聲。達於戶外。至四句鐘後。昆季盡歡。茶會而散。晚卽設宴公所。以餉來賓。此誠潁川叙會之先聲。肇將來之親誼也。

●代初字

●●●假軍裝以截摸

有僑胞二名。於前晚道經桑詩喜地面晏架街。遇有衣單裝者兩名攔途截劫。中有一名拔鎗指嚇。其一名遍搜各人身上。三人中有懷銀七元。有懷銀五毛。有一毛五仙。均被摸去。甚至所穿之靴。亦要勒令脫出。匪乃從容而逸。至昨早被據華僑乃將此事通告於警局云。

## ●●●去月份衙案之統計

牟埠去月份衙案統計。檢舉營不正業之私窟。有二十三間。○拘去當舖婦人三十三名。○男子十八名。○檢舉販賣違禁藥品及吸烟者拾三所。○拘獲婦人三名。○男子六十名。○檢舉賭館六間。○拘去聚賭者一百五十九名。○自由車失竊者共四十四輛。○尋同者有四十三輛。○被車輾斃者一名。○受傷者共四十八名。○犯禁酒例案共三十五宗云。

▲加屬新聞▼

◎◎◎歡迎遊埠籌捐員

錦祿訪函云。去月二十五號林立榮何簡能二君。行抵該埠。洪門昆仲先期在車站迎駕。及至。並到利倫旅館駐蹕。翌日與各殷商觀面暢談。至午間乘車與二君游覽該埠名勝。倦游而返。在瑞記開筵縱飲。至晚八時。請林何二君演說。首由陳優君宣布二君光臨理由。然後請二君登臺發誓。揮林何二君次第演講經過事實。與今日籌捐事宜。聽者

無不動容。演畢。周開琳君答謝。二君跋涉辛勞。公爾忘私。又有鄧松君謝國彥君從旁鼓吹。各昆仲樂輸者爭先恐後云。

◎◎◎致公總堂委員催收捐款

各昆仲之熱誠殊令人可嘉。惟是需財孔急。再行委任能  
奕杰君前來。與羅壽山黃國華君襄辦勸捐事宜。凡我港  
人已捐者祈即賜交。未捐者踴躍輸將爲盼。

▲各國新聞▼

# ○○○拘獲炸彈案之嫌疑犯

屋崙消息。本埠銀行家建連活之妻。前禮拜在其門口。被炸殞命。此案發現後。偵騎四出。查拿兇犯。至今在本埠拘獲九人。在三藩市拘獲三人。均屬無政府黨人。及世界工黨人。因在該黨之機關。搜有文件。用俄文繕列數十名。預備逐一炸害。內有建氏之門牌住址。三藩市公家律師佛近之名。及有數衙官名字。均在其列。被拘之人。內有棉尼哥付一名。美京政府。曾通令緝拿云。

▲◎▼遊埠籌捐員 鳴謝

弟本德薄能鮮不能任肩重任荷蒙致公總堂衆叔父不以不才見棄委弟遍遊各埠籌捐收贖實業承命以來夙夜不懈時虞有忝厥職惟所到之處均蒙各昆仲過愛弟靜夜以思感慚交集今賴各昆仲福曜沿途平安返埠領隆情之款治愧圖報之未能惟有仰天遙祝我洪門昆仲起居獲福諸務如意聊慰鄙懷 並頌 公安

林立榮 羅超然 曾榮 同啓

林立榮 羅超然 曾榮 同啓  
何簡能 林合源

○請看大廣告

華僑酒樓始新張  
歡迎士農與工商  
茗茶點心諸麵食  
品潔味美比花香  
炒賣筵讌均適口  
易牙曾授我秘詳  
侍女殷懃款佳客  
妍嬋雅不爲他揚  
燈光椅棹裝煌麗  
自信亦可勝平常  
敢請惠顧諸君子  
快的移玉到此嘗

華僑酒樓司理人 李梓良 潘寶輝 李祁槐 謹啟

◆號六十九牌門街東打片埠華高雲◆  
(六三三三 摩詩線 講)

Wah Kue Chop Suey 96 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 8236

▲◎▼ 承受實業生意廣勝

啓者洛城佛地雷餐館與及樓宇實業原日係雷協雷仰合  
所創今因雷仰志圖別業願將名下所沾之股份推歸雷協所  
得嗣後實業生意盈虧與退股人無涉特字佈告  
民國八年 三月廿六號 雷協啓

● ● ● ● ● ● ● ●

雲昇  
哥林

高平

華戲院

比街

祝昇平班

四月初七號禮拜二晚演

出頭左慈氣曹

全班拍演

售票處悅來號

片打街一貳二電話詩磨三〇九七

▲◎▼承 受 廣 告

啓者打路賓 Albion 有園潤七拾的架原日係葉君敦李達年  
葉勝三人批耕今三人志圖執業願將園中所有應用什物及  
農具一切出頂與雷葉李承受的于西歷四月廿五日在永佐  
號交易清楚倘該園舊耕主有與各號轆轤數目未清祈于交  
易之前到永生報明如交易後舊耕人有數慨與新承耕者無  
涉先此聲明  
民國八年二月廿五日 雷葉李 同啓

▲◎▼祝昇平班廣告

啓者本班前因本埠時症所累停演一月之久損失極大又因四月八號各子弟多已滿期計所餘腳式九名勢難開演經本月廿二號集全體股東商議維持之法案均以現存腳式九名不能演戲若再請人而用本甚大倫無善後辦法則資本定歸烏有云云迫得從新組織公司將本班及普如意子弟統承繼續開演庶得以保回資本此爲最上之法也今決意照此進行計至四月八號止本班所有子弟概歸新公司承受至所存多少由該日止截將歷來各數目抄派各東查覽所計尙存股銀多少照數派還以清手續如欲徵回新公司股份者極爲歡迎至新公司亦係由兩班組織而成將幸選擇得力辦事人員特加整頓定然大有可觀欲做股份者請到司理人處掛號是盼

民國八年 三月廿七日 祝昇平班啓

▲◎▼有自由車出賣

茲有軒士字號自由車一輛出賣該車用電火開機收放自如如車內响角均齊備如欲將車改為載貨車亦極合用取價銀四百五十元現銀交易如華友合意者請到下列地點詢問便知一切

Imperial Garage 1232 Hornby St. Vancouver, B. C.

奄丕路車房謹啓

遷鋪

**廣興祥**  
Quong Hing Chong Co  
Phone Sey. 660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

溫高 廣興祥司理 人關耀崇啓  
華埠

工商銀行是日(每百)七十六元二

致公總堂取到各埠公堂捐來實業芳名

|                                   |                                  |                                 |                                |                                        |                                          |                                      |                                 |                                      |                                     |                                      |                                          |                                       |      |                                      |                                         |                                        |                                              |                                       |      |                                 |                                        |                                      |                                     |                                               |                          |      |                                        |                                     |                                       |                                        |                                    |                                       |                                     |                                       |                                        |                |
|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|------|--------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|------|---------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|------|----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------|
| 致公堂拾元<br>梁廣十三元<br>司徒俊晃十元<br>李常立十元 | 黃世質十元<br>關壽秋八元<br>黃相傳八元<br>吳祿捐五元 | 林強五元<br>鄭義子五元<br>黃長福五元<br>林舉超五元 | 鄭松一元<br>周潮簡馬積<br>黃爵劉優<br>周福成陳好 | 梁明福<br>林德煥<br>梁瑞連<br>雷竹菴<br>林德端<br>梁象漢 | 梁恒<br>梁念<br>梁渠<br>李培<br>梁崇植<br>陳日昇<br>梁盛 | 梁宇池<br>湯培<br>伍富<br>林舉崇<br>黃珍傅<br>司徒典 | 梁國熾<br>黃作欽<br>鄭千保<br>梁大何潤<br>黃悅 | 梁二龍<br>鄭榮保<br>梁乾來<br>陳文彩<br>陳鎖<br>趙健 | 梁志益<br>李矩平<br>梁雙<br>吳彩<br>林舉垣<br>趙日 | 梁業傳<br>梁利旋<br>周憲煉<br>梁宇龍<br>李悅<br>李柏 | 麥烈<br>李永<br>梁有安<br>李廉<br>梁保林<br>安道<br>黃南 | 梁象勤<br>李紹濃<br>鄭亨<br>廖九<br>李興<br>以上各三元 | ▲架蘭福 | 致公堂拾元<br>容灼十三元<br>溫水威八元<br>廖朗<br>周達盛 | 周望女<br>趙悅歡<br>鍾社女<br>周瑞美<br>趙烈<br>以上各五元 | 李天福捐四元<br>林田<br>林卓<br>林欽<br>容業新<br>蔡斗養 | 廖修瑞<br>吳栢<br>黃文<br>周溢<br>周耀<br>石旺<br>馬喜<br>周 | 趙農<br>趙福<br>黃料求<br>馬昌瓊<br>周吉<br>以上各二元 | ▲暗市黨 | 白李<br>梁軒<br>李北傍<br>李森<br>以上各捐拾圓 | 字塔八圓<br>呂鎮八圓<br>梁日昇<br>李柰<br>黃福才<br>梁邦 | 白樂<br>鍾贖<br>鍾銳<br>李基<br>鍾就<br>以上各捐五圓 | 嚴楊居仁<br>呂振<br>呂全<br>呂球<br>呂養<br>呂成有 | 白松<br>李璋衍<br>梁浩<br>陳嵩<br>呂帝<br>呂南<br>李維<br>呂達 | 呂棟<br>呂女<br>呂後<br>以上各捐二元 | ▲片臣埠 | 林長八元<br>鄭純八元<br>林英翰<br>林寬<br>林有<br>江兆陵 | 黃狀九<br>丘春錦<br>梁穩<br>蕭福<br>張鈿<br>伍勳屏 | 蘇龍見<br>鍾國康<br>劉森<br>梅友進<br>馬三倫<br>梁湘和 | 陳潤雲<br>黃德相<br>趙宗信<br>林合源<br>張仁藻<br>鍾印仕 | 以上各捐銀五元<br>林煥<br>關定樞<br>段賜洪<br>周瑞經 | 劉統棠<br>劉明勳<br>梅宗晉<br>鄭光<br>梁江韶<br>梅宗挹 | 劉信動<br>龔榮彥<br>謝運通<br>陳嚴<br>黎成<br>梁掌 | 吳信穩<br>伍廣信<br>周洪瑛<br>黃厚倫<br>朱昌高<br>李羣 | 劉甲勳<br>劉恩榮<br>張炳奕<br>梅拱榮<br>林社志<br>關榮裕 | 黃維練<br>以上各捐銀三元 |
|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|------|--------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|------|---------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|------|----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------|



那毡哇杜斯德  
仔煙



仔煙身光或嘴金  
先五毫一銀價枝十每

利YAT YOUN JAI 域多  
埠 P. O. Box 329  
Victoria B. C.

悅容齋影相

本齋接理接稅讀書帶相能代影帶能代做同胞如有  
子弟來加稅讀書者請來面議

在皇家大街門牌七零七半 電話 6267 L  
日夜開影 捷玲瓏 井招生徒 妙法特別傳授

名(利)客(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895  
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所  
名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百三  
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火  
爐每房均備傢私合用得宜床鋪鏡檯手巾面  
盆冷熱水喉煖汽噴男女廁所男女洗身房等  
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招  
呼妥當諸君買房無論按日或按禮拜或按月  
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞  
起見仰祈留意為盼  
▲誠聘廚師一八九五  
司事人江贊祐啟

號昌綸

LUN CHONG & Co.,  
Tel. Sey. 7647  
P.O. Box 516  
17 Pender Street, E.  
Vancouver, B.C.

本店自創新業 至今廿有餘年  
久蒙梓里光顧 自知惠我如天  
今又加聘縫師 縫時西裝兼全  
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝  
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍  
函取來自外埠 依期妥附週旋  
羽紗五色國旗  
司理人何家燕啟

利多域同利  
告廣昌同利

Lee Hong Chong Co  
Phone 3253 P.O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

本舖開設域多利埠市街門牌  
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金  
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人  
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信  
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外  
克己歡迎希祈注意是荷  
▲本舖(講線三三五三)(信箱五壹七  
民國五年十一月一日  
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

尋弟廣告

語云寥落天涯各憑一紙書今吾有胞弟周錫棋為家計所  
迫前來加屬域多利埠已十餘載時運不齊苦無寸積  
前二年由域多利轉往各坑尋工自是信息稀疎恍聞有人傳  
說他已物故吾向疑信參半家人亦聞此信息殊為焦慮故特  
登報倘各僑胞知周錫棋目下情節來信報知沾恩既如周  
錫棋見此亦即來示免至家人憂慮為盼周錫棋乃廣府番禺  
縣南村人年三十一歲并將通函住址呈 電  
Sun Fat & Co 542 Fisguard St. Victoria, B. C.  
民國八年 三月 四號 域多利周錫棋謹告

中美合辦煤油公司引

本公司自開辦以來多蒙美國僑胞歡迎股銀已達數萬餘  
元茲為擴充資本及利益大眾計前來雲華招股演講後則將  
股份分派各 商號代為招股尤恐同胞未知復將各 商號  
登報佈告俾諸君知所適從焉同胞乎天與之機會過去難  
逢伏望早日踴躍附股庶免領滿見遺也

茲收到雲華認股芳名錄  
楊錦珠二百元 楊錦淳二百元 黃熾昌五十元  
茹沾有一百元 楊怡昌一百元 楊春洪一百元  
黃文珍一百元 蘇挺生一百元 楊佩珊一百元  
楊寶凌一百元 蘇奕洪一百元 楊蒼照一百元  
蘇有能三十元 蘇集餘一百元 楊福聯一百元  
楊福林一百元 楊祝君一百元 楊耀宏五十元  
周有五十元 楊世忠一百元 蘇慶彬一百元  
蘇新貴一百元 蘇世深一百元 蘇沃順一百元  
游作枝一百六十元 游秉綱二十元 游光華二十元  
陳寶賢五十元 方叶坤二十元 方桂生二十元  
方桂合二十元 梁裕昌五十元 何日揚三十元  
蘇庚灶三十元 蘇松佳二十元 楊耀全二十元  
鄭紹熙二十元 楊日培五十元 楊金凌一百元

代貯銀處工商銀行

總收股銀發股票總理楊錫波寓在卡路街公益商號凡代  
理招股商號于每一星期招得股若干要交總收股處收發  
回股票以便將各認股芳名登報宣布

Kong Yick Co. 565 Carrall St. Vancouver, B. C.

監理醫生

黎廣揚

教習者請到雲華認股芳名錄 諸君若位朋友先  
生即速認股各處認股現奉中美煤油公司 函至  
十百餘元深近至油沙石但係有一煤油公司  
近至本公司昨日提出有油七每日佰桶 深十  
七百餘尺深 前上西維美亞自來水公司 煤  
油礦師特到本公司各處公司查察但礦師所  
云本公司之油井是有油或八百桶 昨昨日  
望同知早日附股以免失機也

民國三十二年十二月  
按前派之油深五百尺及八百尺之油井  
由三月至今已兩月餘仍未見油井上  
修及深也



廷正王



鈞維顧



祥徵陸

密約威聲 如臨深淵 慘痛隱忍 累月經年 議和席上 賴公力宣 國脉所寄 任重職專 理直氣壯 不畏強權 電傳中外 堅持到底 堅期勉旃 翹仰丰儀 快觀為先

三補腎丸 戰必勝 花柳搜毒酒 每盒銀叁元 每樽時價貳元

奇生行 三大良藥

奇生

奇藥

壽世

壽民

弟僑英國 向業廚工 前數年間 蕩遊花街 染受花柳重症 法用清瀉  
後亦全愈 現覺神色青黃 四肢乏力 耳鳴頭痛 下部無力 有時欲看書  
寫信 忽然神昏眼花 熟視無觀 感覺如此 中心惕然 急即函致大埠奇  
生行購回(三鞭補腎丸一料)逐日服用 神氣清爽 病狀消除 弟感再造  
之恩 聊撰數言 登報鳴謝  
C. T. Hane, P. O. Box 188 Cranbrook, B. C. Canada  
(馳名三鞭補腎丸 一料貳十元 半料十元 小半料五元 半小料貳元五  
寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五)  
總發行所美國大埠奇生行

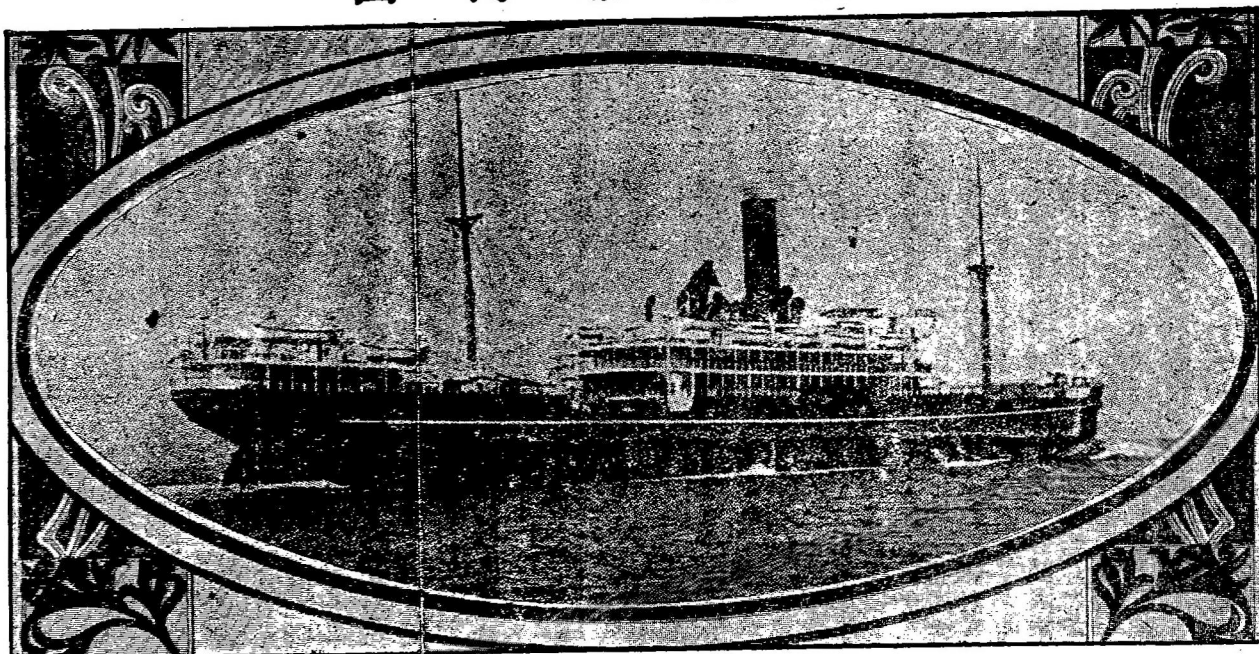
KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.



BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

[illegible][illegible]

每兩禮拜一水由域多利直返香港



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙  
一年期四百一十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另  
議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回  
番式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有梓  
里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

溫致公堂  
古同安棧李祜  
化利源號李世璋  
舍廣德號陳文宗  
路萬福同鄭耀  
安昌隆陳杞

埠人二致公堂

各代致公總堂  
理多英昌隆  
李進

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請臨函或電話到來必從速呈上應用仰祈留意是荷

**陳其勝先生** 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸數應驗甚速

**樓上客棧** 接運客商來往如蒙光顧先信通知親到接運

**咸水埠陳** 松宗 陳江 孔 耀 啓

**大狀師廣告**

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey, 5949  
Williams Building 413 Granville, St.  
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那麥卡  
站左邊事做中西伙食生菓瓜菜生意并在大律師金林屋  
迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等  
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或賦  
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓  
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日  
凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患  
病者知津焉

▲(大律師金林屋迫)▲

Phone, Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.  
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

KHE SHON & CO. Bay. 3353  
1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

3 Canton St. Phone Sey. 1378  
VANCOUVER, B. C.

理精  
內傷夾色吐血咳血腎虛夢遺

香港華馬醫院考選  
馬恒炳內外全科  
在港著名  
十餘年矣  
專醫花柳白濁疳疔橫紋芒菓瘰癧(从疔)痔漏

▲秘製經驗丸列左  
參茸三鞭補腎丸 此丸爲腎部元帥每兩金銀二元  
珠珀花柳撤毒丸 此丸通治花柳等症每服金銀二元  
總藥房在香港德輔道中門牌二百五十三號馬家園

▲代理人雲高華乾豐號  
各梓里如欲醫症買葯可將病源註明兼利市藥費照下列西  
字門牌付回馬先○定必因症發單執藥或發丸散買担保  
上應服不悞或向代理人處通信買藥亦得  
▲地址在英國馬國新嘉坡  
Ma Gar Yuen 283 Desvoeux Road, C. Hong Kong China

▲  
◎  
▼  
接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自  
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華  
光顧田電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九  
D. Drummond 姊比布杭文披露  
209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

啓者弟所創之宜耀公司衣裳鞋  
鞋襪帽舖並奇花尸西福食雜貨  
店至今合爲一間遷至片打東街  
門牌七拾八號開張今用 宜耀公  
司之字號營業將奇花雜貨店之  
字號刪除所有 奇花雜貨店來往  
之數目一概歸與 宜耀公司支理  
凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬  
項請交 宜耀公司收便是今又新  
辦到大幫祖國雜貨以應  
顧客發行零沽取價從廉以圖久  
遠交易又有新到羊毛擰結大襪  
毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚等  
吧大小兩襪各欸膠靴膠鞋合時  
油衣油褲各色大小軟皮靴大小  
夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物  
美價廉久爲 貴客稱許仍仰我  
僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大襪每套沽銀五元

頂靚各欸皮靴每對減價一元

頂靚熟膠膠靴每對減價一元

頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五

各欸靴套沽銀一元二五以上

一百磅庄唐子商票醬粉銀十二元

一百磅庄粟米商票醬粉九元七毛五

四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

中西食品特別平沽

**YEE YOU & CO.**  
78 Pender St. East Phone Se

**VANCOUVER, B.C.**

八年壹月拾五日

宜燿公司  
陳宜燿



國烟酒之入口及在內地製造情形

法治瘳其痛立止再醫治二禮拜之久其歷全消後而返埠工  
作調補以來全体强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊  
報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新寧弟黃德和頓拜首

而黑睛如漆白睛如雪精神矍足視物久而不倦異常清朗  
康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬  
申表揚

▲核數周灼 黃林  
周濬和 曹旭  
胡催 鄭才  
周意 黎維金  
林德傳 黃兆進  
張煥堂 周

國烟酒之入口及在內地製造情形

法治瘳其痛立止再醫治二禮拜之久其歷全消後而返埠工  
作調補以來全体强健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊  
報頌揚以彰盛德焉 矢慎埠新寧弟黃德和頓拜首

而黑睛如漆白睛如雪精神矍足視物久而不倦異常清朗  
康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬  
申表揚

▲核數周灼 黃林  
周濬和 曹旭  
胡催 鄭才  
周意 黎維金  
林德傳 黃兆進  
張煥堂 周



廣東新聞

省議會催給公費

省會議長宋以梅。以第一屆省會。不日召集。本屆省會。解散在即。關於各項手續。自須分頭清理。現查迭次臨時會。各議員應領公費。積欠將達十五萬元。官廳迄未依期發給。昨特函致財政廳長。請迅行掃數清支。以資結束云。

策進會通佈成立

廣東之中華民國策進會。昨通電各團體云。本會於本年一月。自成立以來。宗旨在圖謀全體同胞真正幸福。主張合法永久和平。此物此志。諒表同情。謹電奉聞。仰候明教。廣東中華民國策進會。全體會員同叩。

輪船串劫之疑案

日前有米船行駛至新會白坭地方。被拖輪串劫一案。會紀報端。頃聞事主鄭七勝據情呈請公署究辦。昨奉批示云。該民等米船。被拖輪串劫。是否向輪船公司訂議。該輪船既承接拖行。何以中途另換蘇州輪船。其在白坭地方卸載。該民等求寫同軍據。何以將來人關禁。究竟有無勒索情事。蘇州輪船是否知情。候行省會警察廳查明。蘇州輪船。是否駛往江門避匿。分別拘究云。

電川軍派軍事代表

軍府昨復電重慶黃總司令盧副司令。云。佳電悉。各軍事代表。限派一名。希飭朱代表叔。勉期來粵。參與會議。此復。政務會議。感印。

拆城發得外江財

傳聞日前大南門城樓開拆時。有工匠在城樓桁杵裏。搜獲西紙一束。約值萬餘元。有一說謂貴重首飾。查該城樓。日前清軍會在此駐紮。度當時藏匿。一時開差。未及檢回。或藏匿後。一日遇事。無人知覺。故爾留存。亦未可定。現此事近日茶樓酒館。多有人談及。一若說得頗為確鑿。果爾。則又發一大注外江財也。

淫蕩婦夾帶私逃

老城旗界小茶巷。第十七號門牌住戶。有少婦年剛花信。貌極苗條。近習染自由風氣。私與戚屬某某。為秘密之往還。幾度春風。人言嘖嘖。惟其夫陳某。賦性愚拙。戴著綠頭巾。懵然不知。該婦常以陳為眼釘。行動諸多不便。昨竟夾帶財物。私行逃去。涉如黃鶴。聞陳之親屬。現著其赴法庭起訴。請為查緝云。

陳其煥順道往蘇

廣東和平期成會。代表赴會陳周歐王四人。均定于本月十三日首途。昨十日該會開會歡送。到者甚多。茶會拍照。乃散。聞陳其煥將順道往江蘇省一行。考查該處教育狀況云。

專拿衣裳

▲成套衣裳  
▲特別平沽  
現沽十六元與二十元之成  
套衣服請移玉步光臨便知  
真實  
專拿公司啓

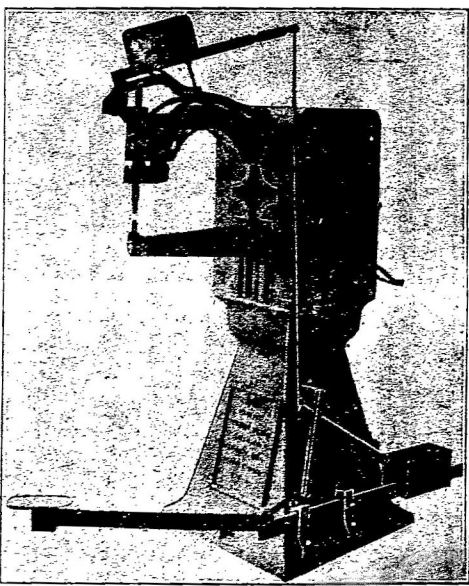
The Jonah-P. at Co.  
401 Hastings St. W.

有頂靚九魚發賣

本號始創晒英洲九魚迄今開辦有十年。歷蒙各貴號光顧。不勝感荷。近來幾春。因戰務影響。各行因乏。所做貨不足。各貴號採辦。屢有阻滯。之嘆。現本公司同人等。為廣招徠。起見。再集厚資。本與捕魚西人訂立合同。務其達到目的。是春新晒九魚。出市特登數言。俾各商號週知。請來購辦。利益均沾。是所厚望。為價情。請付中西文件。到來定必按時付上。觀看本號新晒九魚。五拾磅庄。一百磅庄。相校。香白魚。蝦肉。生晒。魚仔等項。俱備。發行。  
Wing Huen Fish Co. Fairville, N. B. Can.

招股廣告

啟者本公司自新發明用電機銲接鐵善法上蒙美政府信用在省報於二月三號本埠市長及各莊船機司讚頌証據甚佳是以大獲厚利自一九一九年開枝創在加拿大雲埠招股喜市定街門牌五十號東邊請移



玉步喜市定街招股處研究經驗用電機銲鐵新法是所厚望焉

如能認股壹千份者本公司授與特別權利代為取證照紙及包船車費用往來美國舍路本公司機器廠遊覽一切  
西一九一九年 雲埠 華人總理梁波力謹白

廣濟堂廣告

本堂創在雲南華城廣東四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂等。號丹丸散。發售。兼聘有良工精心製煉。藥本堂新張伊始。志在馳名。如蒙賜顧。請定必從廉。無論遠近。取藥。祈照下列西字付來。定從速。付上。本堂林福臣醫。講。錄。失。磨。三。六。二。七。本堂主人告。

外科林福臣  
本醫生研究外科。歷歷多年。向在祖國。懸壺。治症。速效。內地人士。固所共知。無容。贅述。本醫生。自到。本。以來。醫治。各症。莫不。藥到。回春。限。日。全。愈。非。敢。妄。言。自。誇。而。舉。數。端。以。証。予。言之。不謬。各。埠。登。報。章。恭。頌。者。太多。不能。盡。錄。本。醫生。以。存。心。濟世。起。見。不惜。工。本。取。用。正。地道。藥。材。將。所。藏。秘。訣。精。心。製。煉。各種。丹。丸。散。以。利。便。同胞。採。購。倘。梓。里。偶。有。疾。症。未。能。親。臨。就醫。者。可。將。病。情。詳。告。依。下。列。西。字。寄。來。本。醫生。定。必。如。命。審。症。配。藥。從。速。付。上。以。應。藥。到。回。春。焉。

專醫跌打損傷 刀傷炮傷 續筋駁骨 花柳痔漏 紅白痢症 瘰癧瘡科 湯火損傷 外科雜症  
恭頌大國手  
啟者弟日前向石鵝山下生瘡兩個。屢請中西名醫。調治。都係。技窮。罔。效。累。得。憂。底。告。空。如此。窮。病。相。連。悲。感。悠。悠。日。夜。憂。鬱。無。從。於。是。取。閱。報。端。聊。為。消。遣。適。見。報。上。登。有。恭。頌。林。福。臣。先生。外科。聖。手。重。重。疊。疊。覺。來。救。星。轉。憂。為。喜。旋。向。先生。求。賜。藥。石。先生。謂。此。瘡。乃。係。脫。離。由。於。氣。血。衰。弱。所。致。須。要。內。服。湯。藥。令。氣。血。充。足。外。敷。散。藥。散。使。惡。毒。外。除。自。然。全。愈。聞。先生。之。言。與。弟。體質。相。符。極。極。信。之。有。理。遂。托。先生。從。此。着。手。果。旬。日間。此。癰。竟。然。若。失。噫。不。有。先生。之。妙。手。安。能。拯。吾。于。死。入。生。感。此。再造。之恩。愧。無。以。報。特。誌。數。行。聊。當。謝。悃。俾。同。病。者。知。津。而。問。焉。  
台山雷學敬頌

恭頌外科良醫  
啟者予向在魯埃埃操業農工因搭自由貨車返回住所適平半途車中偶然失慎跌下被車輪由右肩輓過腰斷肩并骨并傷數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人觀此形狀惶惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林福臣先生調理先灌還魂止痛散隨將湯劑外敷散藥計醫不滿一月將骨輓回車動如前敏捷足見先生外科聖手有知華陀復出堪稱當世之聖手也予感先生之德特誌數言于報章以謝悃悃忱告患跌打者知所問津焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

恭頌林福臣先生外科聖手  
啟者予之肩背痛如刀刺幸苦異常經染有數月依然痛苦凡各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診驗皆云症屬風濕所服藥劑水總不應驗隨即出埠親到 林福臣先生就診據謂此症乃是寒痰閉阻筋脈血道所致(俗云邪風症)先生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通體安然矣因感 林先生之德德無以報特綴數言于報章俾患外者知所求焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

林福臣先生善治刀傷  
啟者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎將斷即求 林福臣先生調治藥敷以藥未旬日已全瘳其靈驗亦如常予感先生施治之德謹誌數言為先生頌并世之有此患者知所問津焉耳 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

旅加屬鶴邑僑胞須知

鶴邑僑梓列翁均鑒  
啟者本屆中華會館為檢選先友事業經動工有年。至本邑亦曾函請僑地。廣成號及永和泰號。轉達旅加東方。本邑諸僑胞。集本堂底款。以應此次之需要。因本堂前屆在本省所集之款。經已用去。所存不敷。應支。故也。曾函商數次。業有一載。全無。頭緒。亦未得其。因復不識。其何故。惟檢拾之。將屆竣工。至所欠。寧陽。餘慶。堂。代。支。之款。自要早日奉還。若再遲延。殊失。信。義。且本邑。旅加。人士。濟濟。之眾。斷不肯以。區區。之款。失信。於。人。致。玷。全。邑。名。譽。也。今。者。深。恐。兩。端。不。遇。特。登。報。佈告。仰。我。邑。僑。胞。體。念。此。意。鼎。力。維持。所有。應。籌。之。款。項。請。近。與。廣。成。和。泰。兩。號。酌。量。辦。法。希。即。將。的。款。轉。遞。本。處。支。以。存。信。義。是。所。禱。切。謹。此。即。頌。  
▲雲高華廣東餐館  
▲二埠廣安和號  
Kwong On Wo Co. P. O. Box 665  
New Westminster, B. C.  
民國八年 三月十八日 鶴邑青慶堂謹啟

術擅岐黃

衛挺生大國手先生。乃當世中之聖手也。予前忽染疹。痧。四。延醫調理。莫能奏效。幾乎病入膏肓。不可。藥。矣。轉。請。衛。先生。診。先生。一。施。神。技。其。病。若。失。再。施。良。劑。精神。如。常。非。華。陀。復。生。其。神。速。真。克。臻。此。故。特。誌。數。言。以。表。先生。之。功。俾。患。者。知。津。而。問。焉。先生。寓。片。打。街。保安。堂。  
民國八年 三月十四日 會邑沙堆李奕守恭頌

有大幫麻包出賣

啟者本公司有大幫麻包。約有數十萬個。該麻包。極宜。于。裝。薯。仔。麥。穀。等。物。取。價。格。外。相。宜。如。華。友。光。顧。請。到。後。列。地。點。接。洽。可。也。  
本公司設在。緬。街。門。牌。一。零。二。九。號。即。天。寅。車。站。對。面。  
電話(失收) 四五零四  
The Western Junk Co. opposite Union Station  
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.  
威士頓爭公司謹啟

嶺南酒樓  
LENG NOM CHOP HOUSE  
88 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

玉壺買春人生之樂事也。而旅次寂寥。不勝。朋。消。遣。故。本。酒。樓。新。張。伊始。地。方。淨。光。亮。通。爽。且。廚。師。比。易。牙。烹。調。快。捷。女。如。雙。鳳。招。待。殷。勤。至。茶。點。之。佳。美。菜。之。豐。盈。極。凡。之。新。淨。杯。盤。之。華。麗。又。其。事。耳。倘。諸。君。及。時。行。樂。請。試。之。十分。歡迎。本。樓。在。片。打。街。門。牌。八。十八。號。  
▲電話(失收) 貳六〇四〇  
▲司理人 黃仲華 朱名章 李敬 關基全 啟

酸菜發客

啟者本號向自製之酸菜。極為。適口。久為。諸。君。所。讚。許。今。特。製。酸。菜。發。售。價。甚。相。宜。僑。胞。商。號。惠。顧。通。函。從。速。寄。上。注。意。此。酸。菜。一。百。磅。庄。每。桶。五。元。五。毛。二。百。磅。庄。每。桶。十。元。市。場。同。理。  
Hong Wo & Co. Steveston, B. C.







青豆製豆腐  
最可用  
巧靚冬菇

▲電話(時磨)四三八五  
▲車站在三盛連記門口即北京樓下  
中華自由快車公司 謹啓

煜記號  
司理人 周逢瑞 披露

**遷舖廣告**  
**樓安均** 云  
**QUON ON JAN**  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
**VANCOUVER, B. C.**

啓者本公司輪船日前皆爲政府  
調用今經放回照定期開行仰各  
寶號貴客旋東祖國者請移玉至  
代理人處寫帶便妥此佈

馬進 馬駿 啓

啓者本店寓設在卡路街今遷至片打  
街東端南向門牌一百三十七號即名  
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者  
祈照下列住址無異線賦仍舊

均安棧啓

常  
有  
正脾胆  
海狗鞭  
脾巴腎核  
臭鼠胆  
正花旗參

[illegible]

保安堂  
BOW ON TONG CO.  
13 PRINCE STREET WEST  
P.O. Box 594 Phone 5495 4611  
VANCOUVER, B.C.

○**五洲大藥房**  
 所者幸重設在羅丹華一打街門牌十三號為  
 廣北地道藥材在店中膏丹丸散應接生主人王特聘  
 內外科醫士常用子藥醫婦因外全科最方刀傷跌打  
 柳疔疳疔癰疽便毒等症或喉陰喉毒喉症連年痼疾  
 驚膝風濕脚腫奇難外症並心所元各種因外病症  
 製各種膏丹丸散以便傳染而免能親臨者之用幸  
 新張伊始誠恐各界未及週知特誌數言以便  
 有患者知所向洋焉

(三民大旅館)



客發柱玉上并 參人正號頭有辦自  
埠華高云

盧杰三醫生

統理大小男女內外全科  
瘡癩諸班奇難雜症

華英客棧第九號房  
遷寓片打直街第一百零五號

(處信通)

Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

花柳

▲醫儒 盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到食診脈備談保少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬稟

章記號

JUN KEE CO.  
13 Canton St. P. O. Box 366  
Vancouver B.C.

小店在云古啤埠經歷有年今遷往廣市  
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭絲  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以  
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如  
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

**三連記盛**

Sam Shing Lin Kee Co.  
4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
發售各款鐘錶  
合脚靚皮鞋疊  
修整舊靴有絨  
索衣襪香鞍皮  
急袋等雜貨留  
意光顧在片可

**英昌隆**  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B.C.  
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎  
**域多利英昌隆** 司事人啓  
李進



本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂葯付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

|           |        |            |      |
|-----------|--------|------------|------|
| 補腦壯神丸     | 每樽五元   | ○參茸壯陽丸     | 每樽五元 |
| 壯陽長大丸     | 每樽五元   | ○參茸壯血丸     | 每樽五元 |
| 腎虧補血丸     | 每樽五元   | ○夜夢遺精丸     | 每樽五元 |
| 內傷吐血丸     | 每樽五元   | ○化痰止咳丸     | 每樽二元 |
| 風濕骨痛丸     | 每樽五元   | ○皮膚疥癬膏     | 每盒貳元 |
| 拔毒生肌膏     | 每盒貳元   | ○花柳白濁丸     | 每盒二元 |
| 腳氣腫痛丸     | 每樽五元   | ○花柳骨痛丸     | 每樽二元 |
| 花柳餘毒丸     | 每樽五元   | ○花柳解毒散     | 每料五元 |
| 花柳疔毒丸     | 每樽五元   | ○立止頭痛丸     | 每樽二元 |
| 立止肚痛丸     | 每樽二元   | ○立止量浪丸     | 每樽二元 |
| 立止心痛丸     | 每樽二元   | ○立止量浪丸     | 每樽二元 |
| 立止勾虫丸     | 每樽二元   | ○大便秘下丸     | 每樽二元 |
| 哮喘蝦氣丸     | 每樽二元   | ○小腸氣痛丸     | 每樽二元 |
| 開胃化滯丸     | 每樽二元   | ○斷根臭狐丸     | 每樽二元 |
| 止流虛濁丸     | 每樽五元   | ○跌打刀傷散     | 每盒五元 |
| 眼科萬應丸     | 每樽二元   | ○萬應膏藥      | 每張五毛 |
| 婦科調經丸     | 每個一元   | ○參茸戒煙丸     | 每樽二元 |
| 立止發冷丸     | 每樽二元   | ○立止鼻血丸     | 每樽二元 |
| 撞紅消毒丸     | 每樽二元   | ○人參大蛤蚧茶    | 每包二元 |
| 人參十全大補茶   | 一包二元   | ○人參鹿茸大補茶   | 一包二元 |
| ○雙料牛補清茶   | 一包二元正  | ○參茸武溪茶     | 一包二元 |
| ○廿年舊清遠茶   | 一磅一元   | ○參茸補血氣浸酒   | 藥料十元 |
| 丸散大多不能盡錄  | 倘各梓里惠顧 | 請向近地之信局或銀行 |      |
| 買足照西字付來無悞 |        | 付葯郵費買者自理   |      |

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹罇服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代棚

謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

**WING FAT**  
543 Grant Avenue San Francisco, Cal

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品  
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛  
什四時瓜果各樣罐頭等項發客  
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜  
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉  
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉  
▲喊線詩磨四〇五三

**M. Furuya Co. Ltd.**  
46 Hastings Street West  
Phones Sey. 2933-2934 Vancouver, B. C.

本商店總公司在舍路支店分設打金島砵崙日  
本橫濱神戶各處專辦日本海味集貨伙食物精  
價廉華人梓里無論大小一律歡迎務期交易者  
心滿意足爲止

古屋商店謹啟

溫哥華埠支店在喜士  
定街西四十六號電話（試慶）二九三三  
本店新到下列各種貨物取價格外從廉  
武九三四

|      |     |      |
|------|-----|------|
| 豆腐豆  | 銀魚干 | 豉油   |
| 柴魚   | 尤魚  | 苗蝦   |
| 魚仔干  | 羅白干 | 罐頭包魚 |
| 罐頭竹筴 |     |      |

古屋商店謹啓



**燈電射猛樓礮**  
**元拾七銀盞每**  
 (備齊具器電乾)

▲◎▼ 域埠譚公廟司祝廣告

切思神道之設所以賞善罰惡亦所以求福免禍中庸所謂至誠之道可以前知又曰善必先知之不善必先知之故至誠如神誠哉是言也域埠我華僑之奉祀譚公爺由來久矣其赫聲濯靈凡到壇誠求家宅自身生意行旅偏門求財種植及求醫求藥等事無不應驗近日本司祝蒙各坑各埠委托求簽者大有應接不暇之勢如不以予言爲謬有所委托莫不誠心于神前代達叨偷有所賜祈照下列住址無誤

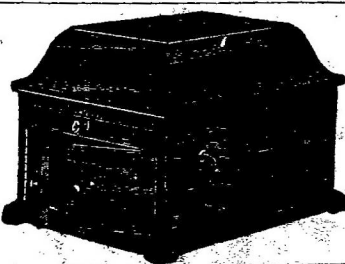
Yan Wo Society P. O. Box 293 Victoria, B. C.

民國八年 三月七號

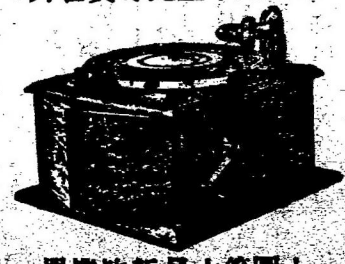
域多利譚公廟司祝啓



▲五洲藥房發售狗仔嘜留聲機墨



器機欺新母九第圖上  
外在費寄元壹十九具每



寄另毛五元九十四具每

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

|                        |                  |         |          |
|------------------------|------------------|---------|----------|
| 紅花女報恩一只                | 以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理 | 錦上添花    | 二三       |
| 園困谷口兩只                 | 月嬌訴情兩只           | 陳杏元憶叙   | 二三       |
| 游蜂舞蝶兩隻                 | 井裡藏兒兩隻           |         |          |
| 夜蕩舟                    | 燭大鼓              | 共一只     | 鹹水歌板     |
| 五更嘆                    | 男燒衣              | 共一只     | 一疋綢送情郎   |
| 王姑娘算命                  | 賣雜貨共一只           | 閨諫瑞蘭亞賣魚 | 共一只      |
| 百花亭開酒                  | 十八摩共一只           | 美女尋針    | 陳世美共一只   |
| 担梯望月                   | 仙花調              | 共一隻     | 放白鴿酒金橋問卦 |
| 以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理 | ▲并有十二寸雙面唱碟名目如下   |         |          |
| 狡婦荷鞋                   | 五件               | 周瑜歸天    | 兩件       |
| 重台分別                   | 五件               | 琵琶抱恨    | 四件       |
| 蘇武牧羊                   | 兩件               | 醉斬鄭恩    | 四件       |
| 小娥受戒                   | 兩件               | 夜送寒衣    | 四件       |
| 小青吊影                   | 兩件               | 柴房相會    | 四件       |
| 長亭分別                   | 三件               | 廢鐵生光    | 四件       |
| 閨留學廣                   | 三件               | 客途秋恨    | 一件       |
| 四季蓮花                   | 三件               | 集仔木魚    | 一件       |
| 貂蟬拜月                   | 三件               | 解心粵謳    | 一件       |
| 碧月收棋                   | 兩件               | 花園雙喜    | 一件       |
| 孔明歸天                   | 兩件               | 差謎小調    | 一件       |
| 陰魂雪恨                   | 兩件               | 笛仔祭奠    | 一件       |
| 八仙賀壽                   | 兩件               | 猩猩追舟    | 一隻       |
| 黃佐描容                   | 兩隻               | 醉打金枝    | 兩隻       |
| 荷池會妻                   | 三隻               | 潔修受戒    | 兩隻       |
| 蒙正祭灶                   | 三隻               | 山東响馬    | 兩隻       |
| 晴文補裘                   | 三隻               | 二犯中原    | 二隻       |
| 陳姑自盡                   | 叁隻               | 與佛有緣    | 一隻       |
| 梅開二度                   | 三隻               | 昭君出塞    | 一隻       |
| 鳳嬌投水                   | 三隻               | 鳳嬌打獵    | 三隻       |
| 逼兒出家                   | 三隻               | 雪中送炭    | 三隻       |
| 平貴別審                   | 三隻               | 玉環記     | 兩隻       |
| 金葉菊                    | 六只               | 大開門     | 一只       |
| 仕林祭塔                   | 六只               | 玉簫琴     | 三只       |
| 困南陽                    | 兩只               | 釋妖      | 三只       |
| 盲公捱冷放女憶情郎              | 共一只              | 寫書紅繡鞋   | 共一只      |
| 夜蕩舟                    | 燭大鼓              | 共一只     | 鹹水歌板     |
| 五更嘆                    | 男燒衣              | 共一只     | 一疋綢送情郎   |
| 王姑娘算命                  | 賣雜貨共一只           | 閨諫瑞蘭亞賣魚 | 共一只      |
| 百花亭開酒                  | 十八摩共一只           | 美女尋針    | 陳世美共一只   |
| 担梯望月                   | 仙花調              | 共一隻     | 放白鴿酒金橋問卦 |
| 以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理 | ▲并有十二寸雙面唱碟名目如下   |         |          |
| 私探晴文                   | 三件               | 黃夜歸寧    | 三件       |
| 魯志深出家                  | 三件               | 蘇武別猩猩   | 四件       |
| 梁武帝出家                  | 四件               | 太子下魚舟   | 三件       |
| 靈芳草探監                  | 三件               | 蘇秦說六國   | 四件       |
| 梅夢仙從良                  | 兩件               | 王允獻貂蟬   | 三件       |
| 正德下江南                  | 四件               | 陳國忠乞食   | 四件       |
| 楊貴妃醉酒                  | 一件               | 重見李夫人   | 兩件       |
| 蘇武別猩猩                  | 四件               | 梁武帝出家   | 四件       |
| 太子下魚舟                  | 三件               | 靈芳草探監   | 三件       |
| 蘇秦說六國                  | 四件               | 梅夢仙從良   | 兩件       |
| 王允獻貂蟬                  | 三件               | 正德下江南   | 四件       |
| 陳國忠乞食                  | 四件               | 楊貴妃醉酒   | 一件       |
| 重見李夫人                  | 兩件               | 蘇武別猩猩   | 四件       |
| 梁武帝出家                  | 四件               | 太子下魚舟   | 三件       |
| 靈芳草探監                  | 三件               | 蘇秦說六國   | 四件       |
| 梅夢仙從良                  | 兩件               | 王允獻貂蟬   | 三件       |
| 正德下江南                  | 四件               | 陳國忠乞食   | 四件       |
| 楊貴妃醉酒                  | 一件               | 重見李夫人   | 兩件       |
| 蘇武別猩猩                  | 四件               | 梁武帝出家   | 四件       |
| 太子下魚舟                  | 三件               | 靈芳草探監   | 三件       |
| 蘇秦說六國                  | 四件               | 梅夢仙從良   | 兩件       |
| 王允獻貂蟬                  | 三件               | 正德下江南   | 四件       |
| 陳國忠乞食                  | 四件               | 楊貴妃醉酒   | 一件       |
| 重見李夫人                  | 兩件               | 蘇武別猩猩   | 四件       |
| 梁武帝出家                  | 四件               | 太子下魚舟   | 三件       |
| 靈芳草探監                  | 三件               | 蘇秦說六國   | 四件       |
| 梅夢仙從良                  | 兩件               | 王允獻貂蟬   | 三件       |
| 正德下江南                  | 四件               | 陳國忠乞食   | 四件       |
| 楊貴妃醉酒                  | 一件               | 重見李夫人   | 兩件       |
| 蘇武別猩猩                  | 四件               | 梁武帝出家   | 四件       |
| 太子下魚舟                  | 三件               | 靈芳草探監   | 三件       |
| 蘇秦說六國                  | 四件               | 梅夢仙從良   | 兩件       |
| 王允獻貂蟬                  | 三件               | 正德下江南   | 四件       |
| 陳國忠乞食                  | 四件               | 楊貴妃醉酒   | 一件       |
| 重見李夫人                  | 兩件               | 蘇武別猩猩   | 四件       |
| 梁武帝出家                  | 四件               | 太子下魚舟   | 三件       |
| 靈芳草探監                  | 三件               | 蘇秦說六國   | 四件       |
| 梅夢仙從良                  | 兩件               | 王允獻貂蟬   | 三件       |
| 正德下江南                  | 四件               | 陳國忠乞食   | 四件       |
| 楊貴妃醉酒                  | 一件               | 重見李夫人   | 兩件       |
| 蘇武別猩猩                  | 四件               | 梁武帝出家   | 四件       |
| 太子下魚舟                  | 三件               | 靈芳草探監   | 三件       |
| 蘇秦說六國                  | 四件               | 梅夢仙從良   | 兩件       |
| 王允獻貂蟬                  | 三件               | 正德下江南   | 四件       |
| 陳國忠乞食                  | 四件               | 楊貴妃醉酒   | 一件       |
| 重見李夫人                  | 兩件               | 蘇武別猩猩   | 四件       |
| 梁武帝出家                  | 四件               | 太子下魚舟   | 三件       |
| 靈芳草探監                  | 三件               | 蘇秦說六國   | 四件       |
| 梅夢仙從良                  | 兩件               | 王允獻貂蟬   | 三件       |
| 正德下江南                  | 四件               | 陳國忠乞食   | 四件       |
| 楊貴妃醉酒                  | 一件               | 重見李夫人   | 兩件       |
| 蘇武別猩猩                  | 四件               | 梁武帝出家   | 四件       |
| 太子下魚舟                  | 三件               | 靈芳草探監   | 三件       |
| 蘇秦說六國                  | 四件               | 梅夢仙從良   | 兩件       |
| 王允獻貂蟬                  | 三件               | 正德下江南   | 四件       |
| 陳國忠乞食                  | 四件               | 楊貴妃醉酒   | 一件       |
| 重見李夫人                  | 兩件               | 蘇武別猩猩   | 四件       |
| 梁武帝出家                  | 四件               | 太子下魚舟   | 三件       |
| 靈芳草探監                  | 三件               | 蘇秦說六國   | 四件       |
| 梅夢仙從良                  | 兩件               | 王允獻貂蟬   | 三件       |
| 正德下江南                  | 四件               | 陳國忠乞食   | 四件       |
| 楊貴妃醉酒                  | 一件               | 重見李夫人   | 兩件       |
| 蘇武別猩猩                  | 四件               | 梁武帝出家   | 四件       |
| 太子下魚舟                  | 三件               | 靈芳      |          |

雲高華五洲大藥房中國唱碟  
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.







# 姚樹南治花柳百病天下無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

喉科各種雜症遠年爛肉

## 花柳專科



第一圖此乃老人這年病由所由來因少年誤入花叢所染毒惡毒之毒... 第二圖此乃少年這年病由所由來因少年誤入花叢所染毒惡毒之毒... 第三圖此乃少年這年病由所由來因少年誤入花叢所染毒惡毒之毒...

### 一見良醫百病消除

大國手醫士姚樹南先生... 萬家生佛救世靈丹

### 萬家生佛救世靈丹

大國手醫士姚樹南先生... 萬家生佛救世靈丹

942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.  
YEW SHEE NAM CO.

### 瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.  
Phone Sey. 4067  
Ladies & Gent's Tailors  
284 Hastings St. E. Vancouver B.C.

### 溫金有狀師樓

律師事務所  
Won Alex. Cumyow,  
402 & 404 Abbott St.  
Phone Sey. 2240  
Vancouver, B.C.

### 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St P.O. Box 655  
New Westminster, B.C.

### 貨房廣告

▲住所須合衛生  
▲時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所購之住所因...  
▲一問重修之煥然一新冷水暖氣喉件樣樣齊備最合衛生...  
▲諸君光顧請照下列門牌便是

### 鄭珠文辦理衙門案件兼做英文文件

民國七年九月二十日  
弟鄭懷彰字佈

### 廣生

Kwong Man Sang  
218 Keefer Street  
VANCOUVER, B.C.

### 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散

本醫生專治花柳百病... 萬家生佛救世靈丹

### 葉成記

本商店專辦中西伙食雜貨... 雜貨大廣告

### 貨房廣告

▲住所須合衛生  
▲時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所購之住所因...  
▲一問重修之煥然一新冷水暖氣喉件樣樣齊備最合衛生...  
▲諸君光顧請照下列門牌便是

### 貨房廣告

▲住所須合衛生  
▲時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所購之住所因...  
▲一問重修之煥然一新冷水暖氣喉件樣樣齊備最合衛生...  
▲諸君光顧請照下列門牌便是